

**Комитет по программе и координации**

Шестидесятая сессия

Организационная сессия, 16 апреля 2020 года

Основная сессия, 1–26 июня 2020 года\*

Пункт 3 b) предварительной повестки дня\*\*

Вопросы программ: оценка

**Трехгодичный обзор осуществления рекомендаций,  
вынесенных по итогам оценки программ Управления  
Верховного комиссара Организации Объединенных  
Наций по делам беженцев****Доклад Управления служб внутреннего надзора***Резюме*

Настоящий доклад представляется в соответствии с принятым Комитетом по программе и координации на его двадцать второй сессии решением о проведении обзора осуществления рекомендаций Управления служб внутреннего надзора (УСВН) через три года после их утверждения Комитетом (см. [A/37/38](#), пункт 362). В настоящем трехгодичном обзоре определена степень выполнения пяти рекомендаций, вынесенных УСВН по итогам оценки программ Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ).

В ходе оценки деятельности УВКБ в 2017 году основное внимание было уделено роли УВКБ в деле регистрации беженцев и просителей убежища и, в частности, было вынесено пять важных рекомендаций. УСВН установило, что все пять рекомендаций были выполнены.

В рекомендации 1 УСВН просило УВКБ обновить, дополнить и укрепить свои стратегии и руководящие принципы в отношении регистрации. В ответ УВКБ опубликовало в 2018 году свое онлайн-руководство по регистрации и управлению использованием идентификационных данных, которое заменило собой связанные с регистрацией материалы, упомянутые в этой рекомендации. УВКБ также выпустило новое руководство по вопросам защиты и комплект

\* Даты проведения основной сессии являются ориентировочными.

\*\* [E/AC.51/2020/1](#).



онлайн-материалов по вопросам защиты. УСВН пришло к выводу, что эта рекомендация была выполнена, однако отметило, что на момент проведения трехгодичного обзора еще не была завершена работа над одним из восьми модулей онлайн-Руководства.

В рекомендации 2 УСВН просило УВКБ выявить страновые операции с низким охватом регистрацией и причины возникновения барьеров, препятствующих доступу, а также сформулировать стратегии по их устранению. При выполнении этой рекомендации УВКБ использовало сеть старших сотрудников по регистрации и управлению использованием идентификационных данных, которые базируются в региональных отделениях, отслеживают страны с низким охватом регистрации и выносят рекомендации по устранению барьеров. Кроме того, два крупных процесса внутренних преобразований, которые сейчас осуществляются в УВКБ, позволят укрепить его способность выявлять и решать такие проблемы. Во-первых, благодаря процессу регионализации региональные бюро получили больше возможностей собирать и анализировать данные, в том числе о регистрации, и принимать меры реагирования на страновом уровне. В рамках стратегии преобразования данных в этих бюро были созданы новые подразделения для управления всеми такими данными, собираемыми всем УВКБ, и их использования. УСВН пришло к выводу, что эта рекомендация была выполнена.

В рекомендации 3 УВКБ было предложено завершить разработку и ускорить внедрение последней версии его информационно-технической системы управления делами "proGres v4". Ожидается, что эта система будет окончательно внедрена во всех страновых операциях к концу 2020 года после внесения окончательных поправок, учитывающих оперативные требования и отзывы пользователей. Исходя из того, что обновленная система, как ожидается, будет развернута к концу 2020 года, УСВН считает, что эта рекомендация выполнена.

В рекомендации 4 УСВН просило УВКБ определить, какие элементы регистрационных данных в наибольшей степени способствуют совместной работе с его партнерами. В ответ на это УВКБ предприняло шаги для укрепления своей способности обмениваться регистрационными данными с внешними сторонами на основе индивидуальных соглашений, инициатив и шаблонов. УСВН считает, что эта рекомендация была выполнена.

В рекомендации 5 УСВН просило УВКБ увеличить число операций, в рамках которых представляется отчетность по целям, связанным с регистрацией. УВКБ добилось прогресса в том, что касается представления операциями отчетности о достижении его ключевой стратегической приоритетной цели в отношении регистрации, а также увеличило число операций, в рамках которых представляется такая отчетность. Оно предприняло инициативы по повышению качества данных и в настоящее время разрабатывает новую систему управления по результатам, которая позволит определить те области общеорганизационной деятельности, где результаты поддаются измерению, обязательные для выполнения показатели и страновые цепочки результатов, что сделает возможным представление более точной и подробной отчетности о том, как осуществляется процесс регистрации.

## I. Введение

1. На своей пятьдесят седьмой сессии в 2017 году Комитет по программе и координации рассмотрел доклад Управления служб внутреннего надзора (УСВН) об оценке деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) (E/AC.51/2017/10).
2. Комитет выразил признательность за представление этого доклада и рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить пять рекомендаций, содержащихся в пункте 61.
3. В настоящем докладе о трехгодичном обзоре УСВН рассмотрело ход осуществления пяти рекомендаций, содержащихся в его докладе об оценке. Был сделан вывод о том, что все пять рекомендаций были выполнены.
4. При проведении трехгодичного обзора использовались, в частности, следующие методы:
  - а) обзор и анализ двухгодичных докладов о ходе выполнения рекомендаций, которые отслеживаются с помощью базы данных УСВН по рекомендациям;
  - б) анализ соответствующей информации, документов и докладов, полученных от УВКБ по различным темам, имеющим отношение к рекомендациям;
  - в) проведение бесед по телефону с сотрудниками УВКБ.
5. В своей оценке УСВН учитывало также более широкие процессы внутренних преобразований в УВКБ, включая организационную перестройку, направленную на децентрализацию и регионализацию операций, пересмотренную стратегию управления данными (ES/2019/07) и новую систему управления по результатам. Первые два процесса начались в 2019 году, а последний — вскоре после завершения подготовки доклада УСВН в 2017 году.
6. В настоящий доклад включены замечания, полученные от УВКБ в процессе подготовки доклада. Окончательный проект был направлен УВКБ для получения его заключительных замечаний, которые содержатся в приложении. УСВН выражает признательность УВКБ за содействие в подготовке доклада.

## II. Результаты

### Рекомендация 1

#### **Обновление, завершение разработки и укрепление стратегий и руководящих принципов в отношении регистрации**

7. Рекомендация 1 гласит:

чтобы сохранить динамику в связи с недавними инициативами, касающимися актуальности, эффективности и результативности, УВКБ следует:

1. обновить Пособие по регистрации 2003 года и связанные с ним стратегии/руководящие принципы в целях обеспечения — в максимально возможной степени — их единообразного осуществления в рамках всех операций;
2. доработать спецификации в рамках инициативы по обеспечению качественного управления использованием идентификационных данных;
3. укрепить процесс постепенного осуществления своей Стратегии по защите персональных данных лиц, подмандатных УВКБ, включая

разработку связанных с ней методических указаний и учебных программ для решения вопросов, касающихся защиты данных и получения согласия от беженцев, как в рамках операций УВКБ, так и среди принимающих правительств и других партнеров.

Показатели: а) обновлено Пособие; б) доработаны спецификации в рамках инициативы по обеспечению качественного управления использованием идентификационных данных; с) разработаны оперативные указания по защите данных; d) доказательства стимулирования применения вышеупомянутой стратегии, ее осуществления, расширения ее охвата и выполнения показателей а)–с).

8. В 2018 году УВКБ опубликовало свое онлайн-руководство по регистрации и управлению использованием идентификационных данных, которое заменило собой Пособие по регистрации 2003 года, в результате чего отпала необходимость в завершении инициативы по обеспечению качественного управления использованием идентификационных данных. В последнем квартале 2019 года для 330 сотрудников УВКБ во всех семи региональных бюро и в штаб-квартире были проведены вебинары, посвященные этому руководству. Руководство состоит из восьми модулей, каждый из которых содержит оглавление, доступ к которому можно получить щелчком мыши, и приложение, а также несколько связанных с регистрацией форм и шаблонов. В качестве доказательства приверженности УВКБ обеспечению последовательности в осуществлении его стратегии и методов регистрации в различных контекстах сотрудники, с которыми были проведены беседы, обратили внимание на модуль 2 Руководства, который посвящен работе с правительствами и другими партнерами и в котором рассматриваются различные варианты регистрации. Поскольку на момент проведения обзора этот модуль еще не был доступен в онлайн-режиме, УВКБ направило УСВН проект его версии.

9. С 2017 года УВКБ предприняло ряд инициатив по укреплению защиты данных. В июле того же года в Отдел международной защиты был назначен старший сотрудник по защите данных. В августе 2018 года УВКБ выпустило свое онлайн-руководство по защите персональных данных лиц, подмандатных УВКБ, в целях оказания его персоналу помощи в применении и толковании его Стратегии по защите персональных данных лиц, подмандатных УВКБ. УВКБ также заключило пересмотренные соглашения об обмене данными и соглашения о партнерстве по проектам с оперативными партнерами и партнерами-исполнителями. Эти документы, которые были разработаны или пересмотрены после публикации Руководства, доступны в качестве инструментария защиты данных в интранете УВКБ<sup>1</sup>.

10. С учетом вышесказанного УСВН пришло к выводу, что эта рекомендация была выполнена. Вместе с тем оно отмечает важность доработки и публикации модуля 2, посвященного работе с правительствами и другими партнерами.

<sup>1</sup> Инструментарий включает в себя следующие элементы: шаблон оценки эффективности защиты данных (пересмотренный в августе 2018 года); контрольный перечень обмена данными/передачи данных (пересмотренный в августе 2018 года); вопросы и ответы, касающиеся защиты основных данных (сентябрь 2018 года); бланк уведомления об утечке персональных данных (октябрь 2018 года); добавление 2 к соглашению о партнерстве по проекту (с пересмотренной статьей 12 о защите данных, март 2019 года); приложение F, касающееся обработки и защиты персональных данных подмандатных лиц (март 2019 года); образец шаблона для приложения F (декабрь 2019 года); часто задаваемые вопросы по приложению F (декабрь 2019 года); и типовое соглашение об обмене данными (декабрь 2019 года).

**Рекомендация 2**  
**Выявление страновых операций с низким охватом регистрацией и причин возникновения барьеров, препятствующих доступу**

11. Рекомендация 2 гласит:

в соответствии со своим мандатом и с содержащимся в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года призывом не оставлять никого позади УВКБ следует:

1. на основе собранных данных выявить страновые операции, в которых, согласно сообщениям, охват регистрацией является низким, и определить также в рамках этих операций основополагающие причины возникновения барьеров, препятствующих доступу, и то, как это влияет на реализацию других аспектов мандата УВКБ (помощь, защита и нахождение долгосрочных решений);
2. там, где низкий охват регистрацией имеет негативные последствия, сформулировать планы своевременного решения проблем в каждой из этих операций;
3. опираясь на данные, содержащиеся в настоящем докладе, определить те страновые операции, в которых необходимо более активно предпринимать информационно-пропагандистские усилия для защиты прав человека всех подмандатных лиц в процессах регистрации под руководством правительств, и, по возможности, прилагать такие усилия.

Показатели: а) на основе собранных данных в странах с низким охватом регистрацией выявлены основополагающие причины и последствия возникновения барьеров, препятствующих доступу; б) определены планы решения проблем в конкретных странах; в) определены высокоприоритетные страновые операции и, по мере возможности, была проведена информационно-пропагандистская работа; г) доказательства стимулирования применения вышеупомянутой стратегии, ее осуществления, расширения ее охвата и выполнения показателей а)–в).

12. По словам сотрудников, с которыми были проведены собеседования, УВКБ с 2017 года использует сеть старших сотрудников по регистрации и управлению использованием идентификационных данных, которые базируются в региональных отделениях, отслеживают страны с низким охватом регистрации и выносят соответствующие рекомендации. Охват регистрацией в странах систематически определяется на основе фактических данных благодаря ежегодному представлению операциями информации по показателю «процентная доля подмандатных лиц, зарегистрированных на индивидуальной основе» в контексте глобального стратегического приоритета «обеспечение и документальное оформление справедливых процедур защиты», как об этом сообщается в ежегодном докладе о ходе работы по реализации глобальных стратегических приоритетов.

13. УВКБ предприняло дополнительные шаги для решения вопросов, указанных в рекомендации 2, в рамках двух своих текущих процессов реформ: дальнейшей децентрализации своих операций и преобразования своей глобальной стратегии в области данных. В январе 2019 года Верховный комиссар объявил о том, что УВКБ переместит свои семь региональных бюро в периферийные точки в рамках широкомасштабного процесса децентрализации и регионализации. Директоры бюро будут отвечать за принятие стратегических решений и обеспечение качества работы в своих соответствующих регионах, получая руководящие указания от штаб-квартиры и оказывая оперативную поддержку страновым операциям. Что касается низкого охвата регистрацией, то бюро будут

предоставлены возможности для выявления барьеров, препятствующих доступу, на основе более систематического мониторинга и анализа (см. пункт 14) и полномочия для принятия мер реагирования.

14. В то же время УВКБ пересмотрело свою глобальную стратегию в области данных, сфокусировав внимание на цели рекомендации 2. Наиболее важным является то, что в каждом региональном бюро имеется подразделение по сбору, анализу и управлению использованием идентификационных данных, для которого, по словам опрошенных сотрудников, к моменту проведения трехгодичного обзора завершалась первоначальная стадия укомплектования штатами. Такие подразделения будут систематически отслеживать охват регистрацией, координировать разработку систем данных и предоставлять страновым операциям указания по вопросам управления данными<sup>2</sup>. Они будут использовать опыт работы канцелярии директора Бюро для Ближнего Востока и Северной Африки в Аммане и, помимо оценки УСВН, будут учитывать результаты внутренней оценки использования данных и управления информацией, проведенной УВКБ в ноябре 2019 года. Эта оценка, в рамках которой основное внимание было уделено оперативным данным, но в ходе которой регистрационные данные также рассматривались в той степени, в какой они пересекались с оперативными системами и процессами данных, содержала выводы, аналогичные выводам УСВН в отношении создания потенциала для мониторинга страновых операций. В ней также содержалась рекомендация о том, чтобы УВКБ разработало стратегию преобразования данных и «дорожную карту», которая была издана в сентябре 2019 года, в целях согласования всех аспектов управления данными в рамках УВКБ, будь то регистрация, мониторинг результатов или демографическая статистика. Подразделения смогут отслеживать и решать такие проблемы, как низкий охват регистрацией. Сотрудники, с которыми проводились беседы, подчеркнули, что в соответствии с предыдущей договоренностью штаб-квартира не имела на это права или полномочий. Эти сотрудники также предположили, что подразделения будут участвовать в более широких процессах управления знаниями, выступая в качестве хранилищ не только данных, но и инструментов, систем и передового опыта, которые можно было бы предоставить в общее пользование с помощью более упорядоченной глобальной системы знаний.

15. С учетом вышесказанного УСВН пришло к выводу, что эта рекомендация была выполнена. УВКБ следует и далее использовать инициативы по внесению изменений, связанных с регионализацией и преобразованием данных, для реализации тех конкретных компонентов рекомендации, которые касаются мониторинга, понимания и решения проблемы низкого охвата регистрацией.

### **Рекомендация 3**

#### **Завершение разработки и ускорение внедрения системы “proGres v4”**

16. Рекомендация 3 гласит:

чтобы повысить точность, качество и надежность регистрационных данных, используемых в процессах последующей обработки дел, УВКБ следует завершить разработку и ускорить внедрение системы “proGres v4” (“proGres в партнерстве”).

Показатели: ускорено внедрение системы “proGres v4”, в результате чего повысились точность и качество регистрационных данных и эффективность управления делами.

<sup>2</sup> UNHCR, *Data Transformation Strategy 2020–2025: Supporting Protection and Solutions* (September 2019).

17. Как и планировалось, УВКБ завершило разработку версии “proGres v4” в январе 2019 года. Однако впоследствии система была отодвинута на второй план в результате осуществления дополнительных организационных изменений, которые потребовали дальнейшей корректировки системы. Сотрудники УВКБ пояснили, что они включили в систему новые оперативные требования, касающиеся функциональной совместимости с другими инструментами в Системе регистрации населения и управления использованием идентификационных данных, а также внесли другие необходимые изменения, основанные на отзывах пользователей.

18. Тем не менее УВКБ ускорило внедрение новой версии. Начиная с февраля 2018 года УВКБ стало в ускоренном порядке развертывать систему в первую очередь в крупнейших страновых операциях: к концу января 2020 года число индивидуальных записей увеличилось с 350 000 в 37 операциях до 11,5 миллиона в 74 из 139 операций, при этом число пользователей составило 5100 человек. На данный момент версией 4 охвачено примерно две трети всех лиц, зарегистрированных в настоящее время в системе “proGres”. Сотрудники, с которыми были проведены собеседования, заявили, что намеченным сроком завершения развертывания является четвертый квартал 2020 года.

19. С учетом вышесказанного и того, что внедрение обновленной системы, как ожидается, будет завершено к концу 2020 года, УСВН считает, что эта рекомендация была выполнена.

#### **Рекомендация 4**

##### **Определение того, какие элементы регистрационных данных в наибольшей степени способствуют совместной работе с партнерами**

20. Рекомендация 4 гласит:

УВКБ следует вместе с партнерами установить, какие именно элементы регистрационных данных в наибольшей степени способствуют совместной работе по удовлетворению потребностей беженцев и просителей убежища. Затем следует разработать соответствующие показатели касательно этих и других элементов данных, являющихся ключом к определению актуальности, эффективности и результативности межучрежденческих гуманитарных действий, и эти показатели следует использовать для определения эффективности в тесном сотрудничестве с главными партнерами.

Показатель: определены элементы регистрационных данных, представляющие наибольшую ценность для главных партнеров, разработаны и отслеживаются соответствующие показатели.

21. В ответ на это УВКБ предприняло шаги для укрепления своей способности обмениваться регистрационными данными с внешними сторонами на основе индивидуальных соглашений и инициатив, осуществляемых совместно с рядом главных партнеров. В дополнение к документации, касающейся его пересмотренных соглашений об обмене данными и соглашений о партнерстве по проектам (см. пункт 9), УВКБ представило УСВН дополнительную документацию, касающуюся следующего: добавления об обмене данными, об осуществлении которого была достигнута договоренность со Всемирной продовольственной программой (ВПП) в сентябре 2018 года и которое обеспечивает общую основу для обмена данными; это добавление было расширено совместными усилиями полевых миссий УВКБ-ВПП в рамках страновых операций в целях выработки решений в области обмена данными с учетом конкретных условий. В сентябре 2019 года УВКБ и ВПП подготовили план работы по согласованию оперативной деятельности, который позволит учреждениям обмениваться персональными

данными для целей оказания помощи. В том же месяце УВКБ дало принципиальное согласие на использование минимального общего набора данных по затронутым группам населения для целей оказания помощи вместе с рядом партнеров в рамках общей работы по обеспечению оперативной совместимости кассовых ведомостей. УВКБ также разработало платформу для передачи данных, внедрив защищенный портал, посвященный расселению беженцев, для обмена биографическими и биометрическими данными. Проект был начат совместно с Соединенными Штатами Америки в 2019 году, и в 2020 году им будут охвачены и другие страны расселения беженцев.

22. С учетом вышесказанного УСВН пришло к выводу, что эта рекомендация была выполнена. Соглашения и инициативы в области обмена данными следует и далее укреплять посредством постоянного пересмотра системы управления по результатам УВКБ и его стратегии управления данными, когда это целесообразно, с тем чтобы можно было координировать обмен данными с более широкими системами управления данными и согласовывать такие данные с соответствующими показателями.

### **Рекомендация 5**

#### **Увеличение числа операций, в рамках которых представляется отчетность по целям, связанным с регистрацией**

23. Рекомендация 5 гласит:

с целью улучшить относящиеся к регистрации данные мониторинга, чтобы они могли в более полной степени использоваться в качестве фундамента для основанного на фактических данных планирования и принятия решений, УВКБ следует увеличить число операций, в рамках которых представляется отчетность по связанным с регистрацией целям, предусмотренным системой «Глобал фокус инсайт» (или иными соответствующими механизмами, созданными в рамках проекта пересмотра системы управления по результатам).

Показатель: увеличено число операций, в рамках которых представляется отчетность.

24. УВКБ сообщило об увеличении числа операций, в рамках которых представляется отчетность по показателю «процентная доля подмандатных лиц, зарегистрированных на индивидуальной основе». В 2018 году по этому показателю глобального стратегического приоритета было представлено больше всего отчетности в рамках всего УВКБ: 100 из 139 операций представили информацию о соответствующих группах населения по сравнению с 91 операцией в 2017 году. Из этих 100 операций 76 процентов сообщили о регистрации по крайней мере 9 из 10 подмандатных лиц, что, по мнению УВКБ, является минимально допустимой нормой регистрации. Этот показатель также увеличился по сравнению с 2017 годом, когда 70 процентов операций сообщили о выполнении минимально допустимой нормы регистрации.

25. Сотрудники, с которыми были проведены беседы, указали, что пересмотр системы управления по результатам, который осуществляется в УВКБ с 2017 года, также способствовал выполнению этой рекомендации. Цель пересмотра заключается в рационализации процесса управления по результатам и представления отчетности на основе упрощенной глобальной схемы результатов и процесса планирования. По словам сотрудников, пересмотр позволит определить те области общеорганизационной деятельности, где результаты поддаются измерению, обязательные для выполнения показатели и страновые цепочки результатов, что сделает возможным представление более точной и подробной



отчетности о том, как осуществляется процесс регистрации. Сотрудники отметили, что проект по пересмотру должен быть завершен к середине 2022 года.

26. Сотрудники также указали на ряд других мер по обеспечению качества данных, принятых в рамках проекта по пересмотру. После оценки, проведенной УСВН, УВКБ просило операции выполнить проверочный сценарий до и после проведения мероприятий по проверке данных в их базах данных и представить отчет о качестве данных с использованием соответствующего шаблона. В 2018 году в Уганде была проведена самая крупная за всю историю проверка с использованием инструментов УВКБ. На момент проведения настоящего трехгодичного обзора разрабатывалась версия проверочного сценария, совместимого с системой “proGres v4”. Руководство по регистрации и управлению использованием идентификационных данных также содержит обширные ссылки на меры и процессы, призванные обеспечить качество данных. Процесс регионализации и стратегия преобразования данных направлены на создание новых возможностей для сбора, мониторинга, хранения и анализа данных на национальном и региональном уровнях и на уровне штаб-квартиры.

27. С учетом вышесказанного УСВН пришло к выводу, что эта рекомендация была выполнена. УВКБ следует продолжать добиваться прогресса, увязывая более широкую реформу системы управления по результатам с содержащимися в рекомендации конкретными формулировками в отношении улучшения относящихся к регистрации данных мониторинга, чтобы они могли в более полной степени использоваться в качестве фундамента для основанного на фактических данных планирования и принятия решений.

### III. Заключение

28. УВКБ представило достаточные доказательства того, что оно выполнило все пять рекомендаций, вынесенных по итогам оценки программ. Что касается рекомендации 3, то необходимо сохранить динамику для завершения развертывания системы “proGres v4” в 2020 году. УВКБ продемонстрировало, что оно серьезно относится к выявленной в докладе об оценке потребности в улучшении стратегий и руководящих принципов регистрации, охвата регистрацией, инструментов регистрации и регистрационных данных. УСВН отмечает, что процесс регионализации, стратегия преобразования данных и новая система управления по результатам способны уменьшить разрозненность, упорядочить процессы, укрепить потенциал в области мониторинга, анализа и управления использованием данных и привести к повышению общей актуальности, эффективности и результативности на протяжении всего цикла регистрации.

29. К числу ранних признаков уже выявленных положительных изменений, документально подтвержденных или сообщенных сотрудниками УВКБ, с которыми были проведены собеседования, относятся: оказание поддержки подразделением по сбору, анализу и управлению использованием идентификационных данных Бюро для Ближнего Востока и Северной Африки в деле регистрации более 5 миллионов беженцев; проведенные в Уганде в 2018 году мероприятия по проверке, которые позволили улучшить понимание правительством и гуманитарным сообществом проблем подмандатного населения и заложили основу для обеспечения защиты; проведение 31 декабря 2019 года УВКБ и правительством Бангладеш совместного мероприятия по регистрации примерно 820 000 беженцев из числа рохинджа, за которым последуют совместные непрерывные мероприятия по регистрации; проверка 2,4 миллиона сирийских беженцев и просителей убежища в Турции и регистрация 114 000 вновь прибывших лиц; и развертывание системы “proGres v4” в Кении, что облегчило проверку

более чем 208 000 человек в четырех лагерях и сбор биометрических данных примерно 170 000 человек в возрасте старше 4 лет.

(Подпись) Фатумата **Ндиай**  
Заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора

Март 2020 года

## Приложение\*

### Замечания, полученные от Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

1. Благодарю Вас за то, что Вы предоставили мне возможность прокомментировать проект доклада Отдела инспекции и оценки (ОИО)/УСВН об осуществлении рекомендаций, вынесенных по итогам оценки программ Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 2017 года, которая была направлена Верховному комиссару 6 марта 2020 года.
2. Оценка, проведенная УСВН, была посвящена роли УВКБ в регистрации беженцев и просителей убежища. В этой связи мы хотели бы выразить признательность ОИО/УСВН за своевременный и конструктивный обзор очень важного направления деятельности УВКБ.
3. Когда люди вынуждены бежать из своих домов, спасаясь от военных действий, преследований или насилия, регистрация государствами или УВКБ является первым шагом на пути к обеспечению их защиты. Таким образом, поскольку регистрация занимает центральное место в нашем мандате по защите, УВКБ тщательно и стратегически инвестирует средства в деятельность по регистрации во всем мире в качестве одной из первоочередных общеорганизационных задач.
4. В трехгодичном обзоре 2017 года признается, что УВКБ добилось больших успехов благодаря этим инвестициям, а в последующем докладе 2020 года признается прогресс, достигнутый в выполнении всех пяти стратегических рекомендаций УСВН.
5. Хотя в докладе сделан вывод о том, что все пять рекомендаций были выполнены, наша деятельность продолжается. УВКБ с удовлетворением информирует УСВН и Комитет по программе и координации о том, что во второй половине 2019 года на основе проведенной УСВН оценки регистрации и недавно завершенной УВКБ стратегической оценки нашей работы по сбору данных УВКБ приступило к осуществлению Стратегии преобразования данных на 2020–2025 годы.
6. Эта стратегия будет способствовать дальнейшему расширению усилий УВКБ в области регистрации, защиты и поиска решений. Инновационная цифровая или, в частности, электронная регистрация создаст условия для большей функциональной совместимости, что приведет к улучшению защиты и услуг, предоставляемых беженцам.
7. В заключение я хотел бы поблагодарить Вас и сотрудников УСВН по оценке за вклад, внесенный благодаря деятельности по оценке в работу УВКБ в области регистрации.

(Подпись) Филиппо Гранди

Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев

---

\* В настоящем приложении Управление служб внутреннего надзора приводит полный текст замечаний, полученных от Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Эта практика была введена в соответствии с резолюцией [64/263](#) Генеральной Ассамблеи по рекомендации Независимого консультативного комитета по ревизии.